

NUESTRO IDEAL: Ver más estrechos los lazos de progreso entre todos los habitantes de la zona atlántica.

No. 1—No. 9

Limón, Costa Rica, 8 de Setiembre de 1934

Vale 15 Cts. ejemplar

EDITORIAL

Nuestro Mercado

La ciudad de Limón tiene el más bello parque de Centro América. Tiene una magnífica obra de pavimentación. Tiene edificios modernos, pero no tiene un mercado. En calidad esta afirmación es errónea. Tiene un mercado y por cierto un magnífico y bello edificio de hierro que fué raído de Nueva Orleans en tiempos de la Administración (glesias).

Fue en los primeros tiempos un edificio cómodo y alzado, con un bella fuente de agua en donde hoy se alza la torre del reloj. Estaba defendido por una verja de hierro que aun subsiste. Pero el deseo de antiguos administradores y municipales de explotar esta fuente de ingresos hasta el límite de su capacidad, le han convertido casi en un chinamo. Un sin fin de agregados, aleros absurdos que quitaron la luz, mesas y tramos sin orden ni concierto, desfiguraron su estructura primitiva y está hoy francamente impresentable.

Nosotros sabemos que el Municipio de Limón no tiene a estas horas dinero para emprender una obra moderna como lo demandan la higiene pública, la estética y la comodidad de la población, pero así y todo, podría emprenderse un arreglo que mejorara en lo posible las condiciones en que está.

En estos tiempos, en que la población ha disminuido a la mitad de lo que era en mil novecientos quince, bien podría hacerse el sacrificio de una pequeña parte de la renta que el mercado produce y descongestionar un poco el interior. Podrían suprimirse esos aleros absurdos y las antiguas carnicerías para dar aire y luz. Podrían, en suma, deshacer todo ese trabajo que han ido acumulando en el transcurso de los años y dejar el edificio tal y como era en la fecha en que se hizo.

No es mucho lo que cuesta. Más que dinero, cuesta el resolverse a pasar por encima de algunos intereses creados, de perjudicar un poco a inquilinos buenos de largos años de trabajo. Es sensible tener que recurrir a esa fórmula pero el perjuicio que pueda ocasionarse, sería un sacrificio indispensable en beneficio de todos.

Por qué no hacer el arranque. Sería cuestión de hacer el plano con una nueva distribución de tramos en el interior, y luego ir acomodando los que allí existen todavía servibles de acuerdo con el plan general. En este tiempo la mano de obra es infinitamente más barata. Las maderas del país, de buena clase, cuestan mucho menos que la antigua pino-rea. También es posible conseguir un empréstito por veinte o treinta mil colones que es todo lo que puede costar una reforma general a todo el edificio. Quedará un poco más pequeño. Producirá un poco menos de renta, pero quedará una obra higiénica y presentable que es la mayor necesidad que tenemos.

Es cuestión de estudiar y de hacer el esfuerzo. La labor valdría la pena de intentarse. Cualquier cosa que se haga es preferible a dejar las cosas tal y como ahora se encuentran hasta que los tiempos mejoren alguna vez en el transcurso de los años...

Fiestas Cívicas

Como no todo ha de ser amargura, ni el tiempo ha de ser dedicado exclusivamente al duro batallar por los frijoles, la población de Limón se prepara para echar la casa por la ventana en las próximas fiestas cívicas que por una muy atinada disposición municipal han de verificarse los días 12, 13 y 14 del próximo mes de octubre.

Ya la Comisión de Fiestas nombra al efecto está dando los pasos necesarios para que éstas resulten tan animadas como las del año pasado y al efecto, tenemos entendido que harán gestiones para conseguir las Bandas de Alajuela y Cartago, vez de la de San José y se correrán los trenes especiales que sean necesarios.

El comercio y la ciudad toda están preparándose para recibir y atender con comodidad a todos los visitantes que afluirán desde Bocas del Toro y Bluefields, lugares donde se está haciendo propaganda por las fiestas de Limón a fin de que vengan lanchas de turistas a pasar esos días con nosotros.

A divertirse, pues, que no todo ha de ser amargura ni el tiempo ha de ser dedicado exclusivamente al duro batallar por los frijoles.

Una feliz travesía les deseamos a tan estimables viajeros.

SE LEVANTAN LAS TABLAS DEL PUENTE DE CIENEGUITA, DEJANDO INCOMUNICADO EL BARRIO DE WESTFALIA, CON GRAVE PERJUICIO DE LOS VECINOS Y DEL SERVICIO DE AVIONES

Con motivo de las reparaciones que se están efectuando en el puente de Cieneguita, el encargado de este trabajo hizo quitar el piso del puente dejando incomunicado todo el barrio de Westfalia con gravísimo perjuicio de todos los vecinos que no tienen otro camino para trasladarse a Limón. Desde luego el campo de aterrizaje, que está situado a más de dos millas del puente está en las mismas condiciones de incomunicación.

El miércoles en la mañana cuando los automóviles conducían al campo de aterrizaje a varias señoras que iban a tomar el avión para Sixaola, se encontraron sin paso en el puente y han tenido que hacer ese largo camino a pie, cargando con sus respectivos equipajes. Lo mismo naturalmente les aconteció a los pasajeros que llegaron por el

avión. No encontramos disculpa para este procedimiento porque si es cierto que el puente está en reparación, también lo es que pudieron hacer esa reparación por partes, dejando uno de los lados del puente para el servicio de los transeúntes y de los automóviles. En el caso remoto de que esto hubiera sido imposible por la clase de trabajo que se iba a ejecutar, era un acto de rudimentaria previsión haber dejado del otro lado del puente un automóvil o un camión que hiciera el servicio de transporte para toda esa gente que transita desde Westfalia a Limón y que han tenido que hacer ese camino a pie y que han tenido que pagar el descuento de los que levantaron esas tablas. No es la primera vez que ese puente se repara y nunca se había cerrado el tráfico.

En la Barra de Parismina se destroza la lancha Ultramar

El lunes 27 de agosto último, al salir rumbo a Limón la lancha "Ultramar", propiedad de nuestro amigo y Agente, don Alberto Barrios, sufrió terribles daños, que la destruyeron completamente, pudiendo salvarse únicamente su valioso motor.

Dichosamente no hubo desgracias personales, y la tripulación completa pudo salvarse, junto con el señor Subinspector de Hacienda don Benjamín Sibaja, su Secretario viernes — Limón

cretario don José González y don Tomás Sandino.

La lancha salió a las cinco de la tarde rumbo a Limón, en perfectas condiciones, pero por una de las ventanas entró un poco de agua de mar y mojó los chisperos, habiendo fallado enseguida no más el motor, y las furiosas olas se encargaron de destruir esta valiosa embarcación valorada en cinco mil colones.

Sentimos mucho esta fuerte pérdida sufrida, y celebramos no hubiera desgracias personales.

DEPORTES

COPA GAMBRINUS

Próximamente se jugará en este puerto, una preciosa copa de maderas de Costa Rica, que obsequia la Cervecería Gambrinus al equipo que venza en dos tourneés. Dicha copa se jugará una vez bien organizados los clubs.

La Junta Directiva se reunirá pasado mañana lunes a las 8 p. m., para resolver y organizar los clubs que han de entrar en este torneo deportivo.

Los clubs actuales se niegan a que entre el nuevo club que se ha formado bajo el nombre de "Limón Sport Club". Ignoramos cuáles sean los motivos de los demás clubs para no querer aceptar a este novato que según lo hemos visto en sus actuaciones con equipos de aquí, no deja nada que desear.

Esperamos que los clubs se unan y resuelvan para sí empezar los juegos en los que se disputarán la preciosa copa GAMBRINUS. En próxima edición, daremos el resultado de la reunión de la Junta Deportiva, así como de los clubs que tomarán parte

armonía entre ellos. te en estos eventos y la fecha de comienzo.

Para el 15 de este mes, se prepara un gran juego futbolístico entre las primeras divisiones del Limón Sport Club y la Gimnástica Limonense. Según las prácticas que hacen diariamente ambos clubs, dicho juego resultará muy interesante y reñido.

Los clubs presentarán sus mejores jugadores, por lo tanto, el cuadro que presente cada Club, será lo mejor.

LIMON SPORT CLUB

De la desunión del Club Sport Oriente, ha resultado un nuevo Club deportivo bajo el nombre de LIMON SPORT CLUB y su sweter para los juegos será de Blanco y Negro.

Dicho club, muy bien organizado, posee dos equipos de fútbol y otros de basket ball, que muy pronto entrarán en acción con los restantes clubs de este puerto.

Gustosamente publicamos la directiva de este club al que le deseamos buena suerte en sus juegos y

La entrevista semanal

Por RESTY GAHY

En LA VOZ DEL ATLANTICO del primero de Setiembre en la página social, hay una crónica del baile del "Oriente S. C." escrita por el Cronista X; en los últimos párrafos de dicha crónica hay algo que pone en mal pie a don Thomas Lam; nos dimos a la tarea de entrevistarle en nombre de LA VOZ DEL ATLANTICO.

He aquí lo que nos dice don Thomas: quedé completamente extrañado al leer esa crónica y ver la ofensa que me lanza el cro-

nista X; LA VOZ DEL ATLANTICO me presta la oportunidad, que le agradezco, de decirle al señor Cronista X, que ha sido muy mal informado, desde luego que no tiene pruebas para poder sostener lo que escribe en contra mía. A mis hijos les exigí que asistieran a dicho baile, mas si tomamos en cuenta que era con el laudable fin de recoger fondos para una obra como es la del doctor Facio; que diga alguna muchacha si yo cometí el abuso de decirles que no asistieran a dicho baile; quiero pruebas, eso es todo lo que pido.

He procurado hasta donde me

Se funda en esta ciudad una poderosa organización anticomunista

Con valioso y numeroso elemento, se ha formado en la provincia de Limón, con Club Central en esta ciudad, un fuerte partido Anti-comunista, que tiene su local abierto donde últimamente estuvo instalado el Club Castrista; en la esquina Sureste del Mercado.

Como su nombre lo indica, su idea principal es combatir al Comunismo, con eficacia y energía, y ayudar a los verdaderos trabajadores que tan cruelmente fueron engañados por los comunistas en la reciente pasada huelga.

Se hace un sincero llamamiento a todos los limonenses distanciados del comunismo, y que deseen ayudar a los verdaderos trabajadores del Atlántico, para que pasen al Club donde se les darán los informes y detalles que soliciten.

No dejen de visitar el Club, y contribuyan a que nuestros trabajadores NO sirvan de escalera política, y los pequeños productores de banano sean sacrificados en su única renta; su producción.

De nuestros colaboradores

Sin noticias de ninguna parte...

La huelga y el Comunismo son los únicos grandes temas de toda la semana. Ni turistas, ni fiestas, ni disgustos han venido a mover un poco este lago tranquilo en que placidamente nos movemos. La huelga está pasándose de moda.

Ya es mucha huelga. Es una página diaria en todos los periódicos contándonos los mismos detalles de la víspera. Cuando empezó la huelga, las predicciones eran espantosas. Las gentes pensaban que el comunismo iba a matar a todos los empleados de la Compañía, desde Otto Soreke, hasta el doctor Oreamuno, según tamaños. Se pensó que era un asalto general a los trenes. Don Salomón tuvo que abandonar la finca. Allí, entre sus montañas, al amparo de sus charrales, se había instalado el cuartel general. De allí partían las órdenes de exterminio. Allí Cerdas y Fallas como dos Sandinos chiquitos, iban a descarrillar la enorme maquinaria de la United Fruit Company.

El día en que salió el General Monge con el Ejército Expedicionario, por poco hay duelo nacional. Los confines de la Línea Vieja fueron descritos por los periodistas como una expedición al Tonkin. Pero don Ricardo, que sabe más por viejo que por Jiménez, encontró rápidamente la solución del problema. Se hizo comunista. Entonces los discípulos de Lenin tomaron impulso.

Se elevaron en grandes espirales sobre el cielo del país, y se fué poco a poco calmando la tormenta. Fué más el miedo que el peligro...

Siempre salieron ganando los tra-

bajadores de la zona, porque ahora tendrán medicinas, casas y un poco más de comida que bien lo necesitaban.

Pero en San José, la cosa ha tomado caracteres más graves. Sobre las fértiles laderas en que los rojos cafetos son la esperanza del país, el pájaro aterrador de la huelga está describiendo sus círculos de peligro. Y como allá no tienen muy limpia la conciencia en lo que se refiere a los jornales de los peones, se están preparando para enfrentarse al despilfarro de sus hogares. Ya se formó el partido que ha de combatir arma al brazo como los antiguos cruzados... pero les cogió muy tarde.

El Comunismo era un cosa chiquita. Era uno de los párvulos de la Escuela Maternal que cuidaba Carmen Lira. Y como a todos los chiquitos a quienes se hace gracia de las travesuras, se fué volviendo malcriado y a contestar mal a los mayores.

Si el Congreso no hubiera tratado de cancelarle la inmunidad al Diputado Comunista con tanto aparato y tanto bombo, no estaríamos en vísperas del Plan Quincenal. Ahora ya el muchacho está grande y hay que tratarlo como grande. Ese partido que está formando, acabará por hacer del muchacho un hombre peligro. Después de todo, quizá sea mejor porque así se delinean dos tendencias distintas y en las luchas políticas futuras, ya no iremos tras la simpatía de un caudillo, sino tras la bandera que cobije una idea.

Simplicio Meneses

Se funda el "Limón Sport Club"

Se ha formado un nuevo club de foot ball con el nombre de Limón Sport Club, en esta ciudad, compuesto por elementos bien conocidos y viejos jugadores, todos vecinos de Limón y personas entusiastas por el deporte así como serías y correctas.

La Directiva ha quedado así: Presidente, don Tomás Lam. Vicepresidente, don Francisco Hernández.

Secretario, don Emiliano Castillo.

Prosecretario, don Alberto Lam.

Tesorero, don Antonio Canalias.

Fiscal, don Bernardo Umaña. Representante, don Oscar Fernández.

Vocales: don Fanor Corea, don Raúl Marroquín, don Tobías Bermúdez, don M. Vargas.

Con elemento como éste, bien conocidos en la localidad, es de

ha sido posible ayudar moral y materialmente al engrandecimiento del deporte en Limón, no esperaba ser atacado en esa forma.

Estas fueron más o menos las declaraciones de don Thomas que mucho agradecemos.

esperar que el Limón Sport Club, contando con jugadores y componentes de primera línea, como lo han demostrado en varias ocasiones, lleguen a coronar sus anhelos en el deporte local.

En la ventana de la casa de los señores Guillermo Niheuas y Co., se exhibe una copa que la Cervecería GAMBRINUS, ha obsequiado a la Junta de Cultura Física, para el campeonato provincial de Foot Ball, la que se jugará tan pronto haya un número de equipos suficiente y que la copa quede al vencedor, por todo el tiempo que mantenga el campeonato, pues se jugará cada año.

La cervecerías Traube y Ortega también han ofrecido trofeos para los campeonatos de Base Ball y Cricket, que muy pronto estarán en poder de la Junta de Cultura Física.

Jugadores de los varios deportes de Bocas del Toro y Panamá, desean hacernos una visita, pero esta no puede ser todavía, porque los equipos de la localidad, no están bien preparados, pero tan pronto se pongan en condiciones de jugar con equipos de afuera, tendremos la oportunidad de ver juegos muy interesantes.

LA VOZ DEL ATLANTICO

Semanario de Intereses Generales

APARTADO No. 218

LIMON, C. R.

Director y Administrador: Rogelio Gutiérrez R.
 Jefe de Redacción: Enrique Arrazola
 Cronista Social: Teodoro Reuben Jr.

CUERPO DE CORRESPONSALES AGENTES

| | |
|------------------------|--------------------|
| Turrialba: | Eliás Rojas |
| Peralta | Alva T. Grant |
| Florida | Charles Wright |
| Siquirres: | Vicente de la Peña |
| Waldeck | Frank Murdoch |
| Pocora | Alfredo López M. |
| Guácimo | Teodoro Levy |
| Jiménez | Victor M. Salazar |
| Pococi: | Ignacio Cruz |
| Madre de Dios: | Alejandro Silva |
| Matina: | E. Catulo Alvarez |
| Estrada: | Willie Hart |
| Zent | Justino Vallejo |
| Cuba Creek | T. A. Jones |
| Castro | Luciano Inza, |
| Cahuiza: | Ramón W. Mora |
| Puerto Viejo | John Doroner |
| Talamanca: | Fermín Regidor |
| Sizaola: | Carlos García. |
| Barra Parismina | Alberto Barrios |
| Ambulante La Estrella: | Tobías Bermúdez. |

SEMANA SOCIAL

Por vapor Quirigua, que zarpó el sábado último, partió para el exterior el Doctor Constantino Herdocia, nombrado por el Gobierno de la República de Nicaragua, Ministro Plenipotenciario ante el Gobierno de Su Majestad Británica.

En viaje de salud, partió por el mismo vapor a la República de Panamá, Monseñor Porras Vicario Capitular de la Diócesis de San José.

En asuntos de su profesión, estuvieron en días pasados entre nosotros, el Licenciado don Enrique Sancho y el Ingeniero don Octavio Allende.

Hemos tenido el gusto de saludar al Licenciado don Luis Fernández Rodríguez, Magistrado de la Corte Suprema de Justicia quien estuvo algunos días entre nosotros.

Regresó de San José, a donde estuvo en viaje de negocios, don Frank Maduro, Gerente de la Limon Trading Co.

De paseo estuvo algunos días en esta ciudad don Rodrigo Jiménez Tinoco.

Con motivo de la huelga, fue enviado a esta ciudad por la Secretaría de Guerra, don Napoleón Quirós, como ayudante militar del General Monge.

Pasando algunos días, en casa de su cuñado, el Licenciado don Albino Villalobos, se encuentran entre nosotros don Augusto Trejos y su señora esposa.

Regresaron de San José, a donde fueron a pasar algunos días de descanso, don Mario Flores y su señora esposa.

Para San José, a donde fijará su residencia definitiva, partió el martes pasado, doña Elena Azuola vda. de Zeller. Le acompaña su señora madre, doña Rita de Azuola, quien se encontraba a su lado con motivo del sentido fallecimiento de don Oscar Zeller.

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro buen amigo don León Bonilla de Vars, casi restablecido de la penosa enfermedad que le aquejaba en días pasados.

De Cartago, a donde estuvo algunos días, regresó doña Amada de Alvarado, esposa de don José Francisco Alvarado.

Hemos tenido el gusto de saludar a don Marco Aurelio Zumbado, Presidente de la Cámara de Contribuyentes, quien se encuentra entre nosotros desde hace varios días.

A radicarse definitivamente en esta ciudad, han regresado de la ciudad de San José, doña Pura de Morales, y su hija la señorita María, madre y hermana de nuestro amigo don Ricardo Morales. Nuestro atento saludo.



Señorita Isabel Muñoz

Tiene llenos los ojos de dulzura que irradian luminosos como un astro, y es blanca, fina, delicada y pura como una frágil copa de alabastro.

Para Panamá partió en días pasados en compañía de su señora esposa, don Jorge Boyd.

Estuvo en San José algunos días en asunto de su profesión, el Licenciado don Ramón Rojas Corrales.

Nos es grato enviar nuestra felicitación a la señorita Virginia Esquivel con motivo del cumpleaños que tuvo lugar el miércoles pasado.

Regresaron de San José, a donde estuvieron de paseo algunos días, don Juan Bautista Peralta, Director de la Escuela de Varones, en compañía de su señora esposa.

Sigue bastante delicado de salud, nuestro estimado amigo don Enrique Cordero, Administrador de Correos. Hacemos votos por su rápida y completa mejoría.

Después de una larga permanencia en San José, regresó a Limón la señorita Olga Molina.

Bastante delicado de salud se encuentra en el Hospital de la United Fruit Co., nuestro amigo don Teodoro Beckles. Hacemos muy sinceros votos por su pronta mejoría.

Para Nueva York, salieron en el Quirigua don Walter Ford y su señora esposa doña Victoria.

Don Ricardo Mora Fernández, Administrador de Aduana salió para la capital.

Don Roberto Soto, Secretario de la Gobernación y el ingeniero Fernando Royo pasan unos días en San José.

Nos alegramos bastante de la mejoría de nuestra buena amiga doña Cristina Y. de Thomas.

Días de nueva gravedad ha tenido doña Luz Romero. Lo sentimos.

Nota de duelo

El laconismo del cable nos trajo la triste noticia de la muerte de Mr. George L. Harshaw ocurrida el domingo pasado en Grand Connyon, Arizona. El señor Harshaw vivió muchos años en Costa Rica y fundó su hogar con la dama cartaginesa doña Rosalia Vaglio Mata.

Reciban nuestro sentido pésame su señora esposa doña Rosalia de Harshaw, sus hermanos don Carlos Vaglio y señora, don Rafael Angel, don Otilio Vaglio y señora y don Luis Quinto Vaglio y señora, don Luis Fernández y señora, don Manuel Alfaro y señora y el resto de la familia doliente.

Desgraciadamente el cable no da ningún detalle de su muerte.

AMERICAN BAR TUBORG BEER ON DRAUGHT

Especialidad de la casa: Helados de las clases siguientes: Vainilla, Fresa, Cereza, Tutti Frutti, Frutas y Nueces, Melocotón y otras muchas. Son deliciosos y los mejores del país

I. T. BEAVERS
Proprietor

Pascual y Juana

Pascual joven arrogante
 De unos veinte y dos Marzos,
 Con ojos grandes y garzos
 Barba negra y brillante,
 Alegre, fino, galante
 Divertido y decididor.
 Ha perdido el buen humor
 Desde que cierta mañana
 Conoció a la hermosa Juana
 Prototipo del candor.
 El es pobre y ella rica
 Y aunque se aman con pasión
 Su distinta posición
 Entre ambos, les mortifica.
 Ella en su amor no se explica,
 De este mundo la rareza
 Pues castiga la pobreza
 Como un crimen inaudito
 Y ensalza hasta el infinito
 El brillo de la riqueza.
 Viendo Pascual, que su Juana
 Jura amarle hasta la muerte
 Por ver si cambia de suerte
 Resuelve partir a La Habana
 Y aunque no de buena gana
 Y lleno el pecho de hiel
 Jurándose siempre ser fiel
 Se despide esta pareja
 Ella al pie de la reja
 Y al pie de la reja él.
 —Me quieres?
 —Con frenesi.
 —Me olvidarás?
 —Cuando muera.
 —Y el tiempo que esté fuera?
 —Viviré pensando en ti.
 —Lo dicen de veras?
 —Sí.
 —Adiós pues Juana querida.

—Adiós pues mi Pascual adorado.
 —Hoy parto ya de tu lado.
 —Cuanto siento tu partida.
 Dos años han transcurrido
 Desde que la hermosa Juana
 Vió partir para La Habana
 A su Pascual tan querido.
 Poco a poco el dulce olvido
 Fue calmando su pesar
 Que aunque juró no olvidar a su
 [Pascual].
 Juró en vano.
 A otro amante su mano
 Entregó al pie del altar.
 Y Pascual qué ha conseguido
 Con atravesar los mares
 Y dejar los patrios lares
 Si al fin todo lo ha perdido?
 También el dulce olvido
 Pues tomó asiento en La Habana
 Y el mismo día que Juana
 Se unía con lazo santo.
 Hizo Pascual otro tanto
 Con una rica cubana.
 Juana dice que Pascual
 Hizo su promesa vana
 Y Pascual dice que Juana,
 Fue quien se portó mal.

Manuel León Yee GERMANIA

Cantina, licores del país y extranjeros. Tienda bien surtida y abarrotes en general. Precios sin competencia

A encargarse del depósito de Licores, que el Banco de Costa Rica tiene a su cargo, ha llegado a esta ciudad don Jaime Rawson.

A pasar una temporada en casa de don Ricardo Morales, ha llegado del interior, la gentil señorita doña Dora Salas Pardo. Muy grata permanencia le deseamos.

A encargarse de la Oficina de Felipe J. Alvarado y Co., llegó en días pasados el señor Francisco Grau Casanave, alto empleado de la misma casa en la ciudad de San José.

Repuesta completamente de la enfermedad que sufrió en días pasados, hemos tenido el gusto de ver a la señorita Silvia Ramírez. Nos alegramos.

A pasar una temporada en la villa de Guápiles, partió en días pasados don Fulgencio Campos, Comandante de Plaza de esta ciudad.

En asuntos de su cargo, estuvo en días pasados en San José don Abel Méndez, Inspector de Escuelas de esta Provincia.

Después de varios meses de permanencia en este país, se embarcaron en el vapor Quirigua de regreso a los Estados Unidos, doña Bertha de Alvarado y sus hijos Donald y Shirley, hija política de doña Adelaida de Alvarado. Le deseamos un feliz regreso al lado de su esposo.

Regresó de Panamá el Club Deportivo Katharina, después de haber actuado brillantemente en sus competencias de Basket en la vecina República de Panamá.

De regreso de Cristóbal tuvimos el gusto de saludar a don Orfilio Barrantes.

Procedente de Panamá, después de varios días de permanencia en la República vecina, doña Marta de Harrington, y su hijita Marta.

Para los Estados Unidos a continuar sus estudios de ingeniería, partió en días pasado don Enrique Volio. Muchos triunfos deseamos al futuro ingeniero.

Procedente de Panamá, regresó al país don Ricardo Batalla, viene acompañado de su señora esposa doña Marta de Batalla.

Del mismo lugar regresó don Nicolás Casasola.

PAKR HOTEL

Limon, Costa Rica, A. C.

On ocean front

Comfortable rooms Rooms with bath
 Well ventilated dining room
 First class table Good assorted bar
 Sample room

LUISE SCHUSTER, Proprietress

Post Office Box 236 — Telephone 2

SIQUIRRES HOTEL COSTA RICA

El pasajero de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su ticket en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es \$ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y Cigarrillos. Se habla inglés, español, francés y alemán.

W. KISSLING
Administrador

TOME



GAMBRINUS

La Verdadera CERVEZA ALEMANA Fabricada en Costa Rica

Movimiento marítimo semanal

El vapor "Quirigua", de la United Fruit Co., que llegó a este puerto con procedencia de New York y escalas, trajo gran cantidad de carga y los siguientes pasajeros:

Para Limón, 33.
Turista para Limón, 1.
Turistas en tránsito, 64.
Pasajero en cubierta, 1.
Total 99 pasajeros.

Dicho vapor zarpó el día 2 del mes en curso, llevando la siguiente carga y pasajeros:

Para New York:
62,340 racimos de banano,
12 tortugas vivas,
5 sacos de cueros de tiburón,
5 sacos de cueros de caimán,
2 sacos de aletas de tiburón saladas.

3 sacos de café,
Vía Habana para New Orleans:
407 sacos de café.

Para Londres:
2 cajas de Carey,
1 caja de maquinarias,
Para Puerto Colombia:
500 sacos de cacao en grano,
Para Cristóbal:
264 bultos de verduras y frutas.

2 paquetes de películas; y ade-

más 86 sacos de correspondencia.

El vapor Zacapa, que arribó a este puerto el día 2, de la United Fruit Co., trajo bastante carga y llevaba 43 pasajeros en tránsito. Dicho vapor cargó en este puerto, 40,000 ramos de banano. No llevó pasajeros, y zarpó el día tres, vía New Orleans y escalas.

En la mañana del día 4 del mes en curso, fondeó el vapor "Kreta", de la Hamburg Amerika Linie, y consignado a Felipe J. Alvarado, trayendo gran cantidad de carga y tres pasajeros para este puerto. En tránsito, tres pasajeros.

Daniel Zeledón

Abogado y Notario

Oficina: Ciudad de Limón

Contra las picaduras de culebras

El Doctor Coreliana Dutra, residente en Brasil, pide que se divulguen las siguientes recetas, en servicio de la humanidad.

Para el piquete de víbora, dos gramos de calomel en dos cucharadas grandes de jugo de limón repitiendo la dosis cada dos horas. A la tercera dosis, el enfermo queda fuera de peligro y puede continuar sus tareas sin acordarse siquiera de que estuvo al borde del sepulcro. Así ha asistido a centenares de personas, sin que ocurriese una sola defunción.

Es de advertir que el remedio ha sido empleado contra mordeduras de víboras consideradas hasta hoy como incurables, como la de cascabel y otras de mayor peligro. Neutraliza el veneno ofídico, después de entrar en circulación, aun cuando el paciente se halle dominado por aburcante hemorragia, ciego, sordo, mudo, con vértigo, con el apetito perdido y que apenas le lata el corazón.

Si el remedio es cierto, será de notable beneficio, ya que en los bosques de nuestro territorio abundan tanto las culebras venenosas.

Se dice que el mejor preservativo es llevar consigo, en un saquito ligado a cualquier parte del cuerpo, de cinco a diez gramos o más de sublimado corrosivo, y cosa admirable, la culebra huye del sujeto así prevenido, y si le persigue y llega a morder, la mordedura no es de consecuencia.

EDGAR YOUNG

Comerciante

Establecido en toda la Provincia por más de 20 años.

Vende al detal, vinos y licores extranjeros y del país, abarrotes en general. Micelánea.

Trato especial para su distinguida y numerosa clientela y, muy especialmente para el público en general. Establecimiento Esquina Norte del Mercado entre la Av. 3a. y la calle 4a. Refrescos y aguas gaseosas.

LIMON, COSTA RICA.

Todas las personas de buen gusto



Mr. Reddy Hart y Sra.

toman la exquisita **CERVEZA**
"ATLAS"

PRODUCTO
TRAUBE

LA IBERIA

BONILLA Y CO.

ABARROTES. — MERCADERIA EN GENERAL

Venta al por Mayor y Menor

Agentes exclusivos de la famosa mantequilla y queso Rossi y Co. — Finca Saborío

Los apuros de un Cónsul

En la vida de un cónsul en el extranjero no todo son delicias.

Los compatriotas que a él acuden no siempre conocen con precisión sus atribuciones y algunos pretenden de su cónsul mucho más de lo que está obligado a hacer.

Hay casas comerciales que consideran el Consulado como una agencia gratuita de informaciones y viajeros que lo toman como una oficina de Correos o de reclamación de equipajes extraviados o como una casa de cambio de monedas o un despacho de billetes de ferrocarril.

En cuanto a la morada del cónsul creen que debe ser una especie de posada y restaurante abierto al público día y noche.

Pero las verdaderas cruces de un cónsul inglés (según cuenta en "Minerva" uno de estos fun-

cionarios, ya retirado) son las institutrices y los marineros.

Es increíble el número de institutrices que van al Consulado a quejarse de cosas ridículas: del te demasiado ligero y de los huevos y el jamón que las dan en la casa en que prestan sus servicios. Una vez, una institutriz de la tierna edad de cincuenta y cinco años, recurrió al cónsul, toda escandalizada porque se veía obligada a bañar a un muchachito de nueve años! El cónsul le aconsejó que se pusiera unas gafas ahumadas.

Para librarse de los marineros ideó una martingala. Cuando un marinero iba a lamentarse neciamente, injustamente, el cónsul le escuchaba con aire bonachón, interrumpiéndole de cuando en cuando con palabras cariñosas y familiares, con lo que el marinero tomaba confianza y, olvidando que se hallaba ante una autoridad, se abandonaba a su lenguaje habitual adornado de votos y reniegos. Al primer taco, el cónsul se levantaba de un salto y exclamaba severamente: "¿Qué es eso? ¿Cómo se atreve usted a hablar así en el Consulado de Su Majestad?"

El efecto era mágico. El marinero se marchaba avergonzado y confuso.

SHONG LUNG FAI
LIMON

Licores
Artículos del País
Los precios más
bajos.

Manzana 23
Lote número 5

Luis Wa Chong

Gúacimo y Gúapiles

Cantina, Licores Extranjeros y del país.
Tienda bien surtida y Abarrotes en general.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Imprenta Borrásé Hnos.

In Protection of our Birds

We call the attention of our readers, particularly parents and guardians of our youngsters, to the decision of the Authorities to rigorously enforce the law relative to the protection of our Birds.

Under the provisions of this law, any minor who is discovered illtreating, or killing birds of any kind without a proper motive will be liable to arrest or the payment of a fine.

The use of elastic slings, blowguns or arrows are strictly prohibited, and the mere possession of such articles will subject the owner to punishment.

Where the offenders are under the age of fifteen years, the parents or guardians will be liable for the payment of the fines.

Birds of commercial value and those which are destructive to cultivations are exempted under the law.

Hotel Limón

SAN JOSE

150 yards South of the Central Market

Special attention given passengers from the Atlantic

First Class Accommodation

Terms Moderate :: English Spoken

E. Escarré

Mussolini & Hitler on the Marriage Question

Mussolini is reported to have recently, in pursuance of his campaign in favour of increased marriages, removed three unmarried Alcaldes from office and filled their places with married men.

Following this example Hitler's government has now launched an appeal, for an increase of marriages throughout the German Republic. The purpose for this is in order to obtain a larger population to meet the next war so it is presumed, as well as to accelerate the economic condition of the country.

The movement is not being encouraged, however, from the viewpoint that such marriages

should be the dictates of affection between the contracting parties, but rather as another means of purifying the German Aryan race.

Chong León N. G.
LIVERPOOL

Licores Extranjeros y del País
ABARROTES

Precios Económicos

El Salvador's President demits office

On Thursday last Genl. Max Martinez demitted his position of President of El Salvador in order to devote himself to his campaign for re-election for the 1935-1939 presidential term.

Under the political Constitution of the Republic, it is obligatory

for the sitting president to vacate office, if he be a candidate for re-election, six months prior to the date of the election.

Genl. Andres Melendes, 1st. Vice-President, has been unanimously elected to the acting position by the National Congress.

Guillermo Niehaus & Co.

LIMON

Maderas Extranjeras y del País

COMPRA CACAO

MATERIAL DE TRANVIA

Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo.

Importación de mercadería en general.

The Chaco Conflict

In a statement to the press on the 29th. ult., the Bolivian Minister of War declared that the reports of recent victories by Paraguay were not only false but entirely ridiculous, and on the same date he announced his troops had

gained a signal victory in an engagement in the district of Algodonal situate 20 miles to the East of Carandaiti. The Paraguayan losses were reported as 500 killed, 1500 wounded and 100 taken prisoners.

THE SLAVE

By A. J. Roden

O cursed lot! The wretch I am,
A slave. And deemed by none a

My life, my being, is not my own,
'Tis futile living, hence I moan.

A slave! My God is this the goal
For me the clay who's of thy

For me no higher heights to climb,
For me must ever be the slime?

Must ever, ever on the rack
The flaying whip be on my back,

Its cruel lash, its scourging lash
That rend the soul with shock

A slave! A thing, like cattle

An automaton of a mold
That knows the wrong, but suffer

And bows beneath the yoke th

O! Heaven kind, 'tis mortal I
Whose soulful plea hast reached

A slave am I, in soul, in mind,
O help! I am a slave to wine!

DE NUESTRO CONSUL GENERAL EN LONDRES

Instrucciones para el embalamiento de frutas frescas

Ideas generales

Las frutas tropicales, por delicadas que sean, si se cogen con cuidado y se empaquetan con esmero, y además, si se exportan en barcos que tengan buen servicio de refrigeración pueden llegar en perfecto buen estado a los mercados europeos o de Norte América, de la misma manera que a los países tropicales, llegan de las zonas templadas frutas tan suaves como la uva, la pera y la manzana.

Hay algunas frutas como las cítricas, que permiten un empaque no muy cuidadoso: en una caja pueden exportarse cien o más, unas sobre las otras, como si dijéramos; con las otras frutas no se puede hacer lo mismo: hay que usar cajas pequeñas, delgadas o angostas, y colocar sólo un tendido de frutas acostadas, como lo sería con la piña, anonas o mangos.

Las cajas o cajones, deben ser hechos de madera liviana y de una consistencia que esté en relación con el peso del contenido: es decir, maderas parecidas al pino, que no tengan mal olor ni que puedan dar mal sabor a la fruta. Las maderas que en Costa Rica se conocen con el nombre de maderas blancas o de monte, con muy pocas excepciones, y las de poco valor de la región del Pacífico, como el espabel o el ceibo y muchas del lado Atlántico, darían admirable material para esa clase de cajas. Las cajas no deben ser completamente cerradas, a fin de que permitan alguna ventilación a la fruta.

El material que ha de usarse en el relleno, a fin de evitar que la fruta se magulle en el viaje, debe ser tan blando como lo requiera la consistencia de la fruta; no debe despedir mal olor ni dar mal sabor. Como para el caso de las piñas, se usa con éxito finas virutas de madera; y para duraznos papel fino en tiras o algo parecido con tal que sea suave.

En forma visible, las cajas deben marcarse:

1º—Con el nombre de la firma consignataria.

2º—Número de frutas que contendrá;

3º—Con el nombre del remitente en letras de tamaño regular.

Como al principio habrá que experimentar sobre la clase de empaque, así sobre el grado de sazón madurez en que ha de cogerse la fruta de la planta, sería conveniente que la persona remitente dejara escrito un detalle del envío de la caja y del estado de madurez de la fruta en el momento de embarcarse y que las cajas se numeraran, a fin de que al examinarse al llegar al lugar de su destino, pueda el representante del Gobierno o la casa consignataria hacer los reparos del caso, y al exponerlos al remitente, pueda referirse a cada caja en particular, y en esta forma el remitente pueda ir corrigiendo sus errores, muy posibles en todo negocio que se inicia.

A continuación, voy a referirme al embarque de ciertas frutas, que por vía de ensayo se pueden enviar de Costa Rica a Londres, que dado su alto precio en este mercado, puede llegar a ser un buen negocio para los costarricenses.

NARANJAS:

Las naranjas más apreciadas son las dulces, de cáscara delgada y fina, de buen color, amarillo y de buen tamaño. Esto no quiere decir que no se puedan exportar naranjas de cáscara gruesa, o pequeñas, con tal de que tengan buen sabor. Las cajas deben ser uniformes en la cantidad contenida y el tamaño de la naranja también debe ser uniforme. De ninguna manera conviene mandar en una caja, naranjas de distintos tamaños. Cada naranja debe venir envuelta en papel fino. A lo que entiendo, y esto es cuestión de ensayar, las naranjas deben empacarse maduras y limpias y de buen color.

Podrían mandarse por vía de prueba cajas con naranjas en distinto estado de madurez. Cada caja puede contener de cien hasta doscientas naranjas, pero conviene que haya un buen número de cajas con la misma cantidad. La caja es mejor que esté dividida en dos partes por un compartimento en el medio.

GRAPE-FRUIT:

Las mismas prescripciones que para el empaque de las naranjas, con la diferencia de que el número de grape-fruits, puede ser inferior de cien, setenta, ochenta o noventa y seis, de acuerdo con el tamaño.

PIÑAS:

Las piñas en número de seis o doce, de acuerdo con el tamaño, se colocan acostadas, en hileras de tres o cuatro, sobre algo blando, y también debe colocarse relleno a los lados a fin de evitar que se golpeen entre sí o contra la caja. Los hijos de los lados deben ser quitados, debiendo conservarse el del extremo opuesto al pedúnculo.

Deben ser completamente sanas, sin golpes ni magulladuras, y a mi entender, no remaduras, pero si en buen estado de madurez, porque es muy importante que la piña tenga su color amarillo en el momento de venderse. Convendría mandar varias cajas en diferentes estados de madurez a fin de llegar a saber su verdadero punto.

SANDIAS:

Las sandías deben ser empacadas en la misma forma que las piñas, procurando siempre su regularidad en el tamaño.

DURAZNOS:

De Sur América envían los duraznos en cajas pequeñas y delgadas, colocados en un solo tendido, con relleno muy suave, casi siempre el relleno es de tiritas de papel fino. De algunas partes del Sur de Italia, vienen en un asiento de algodón cubierto con papel fino. Me parece que la balsa que se produce en Costa Rica, podría llegar a constituir un buen relleno para las frutas delicadas. Creo que el durazno puede empacarse estando en sazón.

ANONAS:

Las anonas son frutas que también deben empacarse a un solo tendido y con adecuado relleno, en cajas pequeñas conteniendo de diez a quince. Se pueden empacar estando en sazón.

MANGOS:

Como las anonas, deben empacarse en pequeñas cajas delgadas, a un solo tendido, con una cantidad de diez a quince y protegidos con buen relleno.

MANDARINAS:

Aunque en Costa Rica no hay una

DE ESTRADA

Señor Director de LA VOZ DEL ATLANTICO

Muy señor mío y amigo:

Muchas ocasiones he guardado silencio, con algunas deficiencias que aqueja este olvidado lugar, pero me veo en el preciso caso de romper ese silencio porque la necesidad así lo exige: principiaremos, con el punto que sirve de Estrada a la detención que fue destruido por las aguas, que es preciso construirlo nuevamente, luego la población carece de alumbrado aunque fuera de petróleo, otro punto inconveniente es que la autoridad tiene que obligarse hasta que los patentados depositen el dinero de su sueldo para poderlo retirar pues son estos los que pagan dicho em-

pleado. Sería conveniente que dicho empleado tuviese su dotación en Presupuesto que parece más correcto. Otro punto que nos vemos obligados a aclarar es que "La Tribuna" del 19 corriente da un informe de Estrada en el que dice que este ha sido un centro de operaciones de los huelguistas que han hecho daños y los chinos en una forma u otra los han provisto de víveres, información infundada pues en este lugar no se han desposado de víveres, información más que el paro de los trabajos en su totalidad.

Rogamos hacer esta aclaración y le quedaremos muy agradecidos.

UN VECINO

Panadería Central de Cartago

Fábrica de las legítimas Galletas IRAZU

Pídale en Limón a nuestro Agente señor JESUS COTO quien vende al por mayor y al menudeo

Todos los establecimientos acreditados venden legítimas Galletas IRAZU

De Sixaola

Por vía aérea, en el "Espíritu Tico", el 22 de agosto, regresó de la capital a donde había ido a pasar unos días al lado de su familia, don Fausto Solís, Administrador de Aduana de este lugar. Vino con el su estimable hermana Nely, quien regresará mañana por la misma vía después de haber permanecido ocho días a su lado, altamente satisfecha, pues aparte de conocer punto tan importante como es éste de nuestra frontera, a donde fue objeto de finas atenciones por el señor J. Paterson y señora, Jefe de la finca "Costa Rica" y de don Carlos Quirós Aguilar y la suya, de la de Daytonia, tuvo el logro de conocer el Puerto de Almirante y apreciar la magnificencia del paisaje que brinda al visitante su bahía.

Muy complacida regresa y quiere

quiera el cielo concederle la oportunidad de poder volver a este rincón nuestro a donde deja cimentadas muy buenas amistades.

—Para la capital, via Limón salieron en el "Espíritu Tico" los señores don Francisco González Soto, Alcalde Contador de la Aduana de Sixaola, y don Rodrigo Quesada.

Felicidades a tan dignos caballeros.

Sixaola permanece bajo un ambiente de perfecta tranquilidad. No ha habido la menor manifestación de huelga que afecta actualmente los de más sectores de la provincia.

CORRESPONSAL

POCORA

Con mucho gusto aceptamos el valioso ofrecimiento de nuestro amigo el señor don Alfredo López, Agente Principal de Policía de Pocora, y lo nombramos nuestro Agente y Corresponsal.

Esperamos nos ha de enviar notas de esa localidad, que sean de interés para nuestra región Atlántica.

Muy agradecidos.

Limon Trading Company

En sus almacenes de San José, Pantareñas y Limón OFERECER AL COMERCIO EL MAS EXTENSO SURTIDO DE ABARROTES Y LICORES

Depósito permanente de los afamados productos:

Cigarrillos "CHESTERFIELD".

Swift & Company — Tales como manteca "LA PRIMERA" la favorita de las familias; carnes en barriles, etc.

Libby McNeill & Libby — Leche Condensada, Carnes, Frutas, Lagunabres, Encurtidos y todo extenso surtido de latería de esta renombrada Fábrica.

Té Salada — Un producto que ocupa lugar preferente en todos los hogares, por su exquisito aroma.

Levadura — Marca "CALUMET".

Cemento — "León Danesa", el favorito de los constructores, por su insuperable cualidad y alta resistencia.

Antes de colocar sus pedidos consulte nuestros precios.

Compra de productos del país, tales como cacao, coco, etc.

Limón, Costa Rica, América Central.

De nuestros colaboradores

Norma a Cristina

Pero, será posible que a mi cuando se la haya ocurrido venirse a San José en estas épocas de crisis? Te aseguro que al levantarme todas las mañanas me hago cruces de la sorpresa... Yo, en San José, viviendo en la casa de la Dolorosa y separada de tí, Dios sabe por cuánto tiempo!

Cómo me ha gustado siempre Limón, y cómo lo voy a echar de menos ahora que ha de faltarme. Acaso sea una tontería, pero todas las mañanas me empeño en delinear en mis recuerdos los sitios más queridos. Las palmeras del parque donde tanta pareja nos hizo sonar con las películas de Norma Shearer... Las tardes de los domingos a bordo de los barcos a donde concurría toda la gente. De todos los sitios éste fue siempre para mí el preferido.

Al sentarme en las perezosas de la borda, me hice siempre la ilusión de que era una turista. Una de esas turistas lindas y un poco extravagantes. Pensaba siempre que yo venía de dar la vuelta al mundo y que ese Limón tan conocido, era un puerto del Africa; algo así como el Congo, donde los europeos, trajeados de blanco, dominan las razas inferiores y en donde en cada esquina puede surgir una aventura...

La pila del Miramar sigue tan concurrida como entonces? Todavía se baña José María y hace Manuel Conte de ballena? Cómo recuerdo los bailes de la zona! Hasta los negros que tocaban la orquesta me son simpáticos y no me parecen tan negros a la distancia a que los miro. Todavía toca aquel negro espantoso que tenía como un almohadón de pelo en la cabeza?

Noticias de San José, muy pocas que darte. El Club Unión siempre es el mismo sitio aristocráticamente aburrido a donde no va nunca nadie. Las tardes del Costa Rica a fuerza

de repetirse tantas veces, resultan como una obligación fastidiosa... Algo así como las noches del novio que llega todas las noches con la misma pregunta, "la misma solicitud y el mismo cuento. Cuántas veces al verme ante el espejo los últimos retoques de rouge, tuve que hacer un esfuerzo sobrehumano para no irme a la cama en vez de irme a la puerta. Pero qué quienes? Hay que tener novio, como hay que tener una capita de pieles, aunque haga mucho estorbo.

Las fiestas del Kathanna, del Rumba y del Athletic son el kindergarten social a donde asistimos en la desesperación del aburrimiento. Te quedan, como único recurso, las tandas de tres en el Raventós, donde si vas con el novio, no ves la película, y si vas sola, las películas vecinas no te dejan poner atención a la pantalla.

Te digo con franqueza. Si te hiciera un resumen de la vida de una muchacha joven, que no tiene cuñía y que no es rica, pensarían que Limón es un París chiquito, junto a la vida agitada que llevamos en San José.

No charlo más, porque es muy tarde, y va a llegar el novio... ellos supieran los sacrificios que nos otras hacemos por mantener el puesto... no andarían tan ufanas de sus conquistas amorosas...

Te besa,

Cristina

El Caballo Blanco

Cantina, Posada y Cafetería
Felipe Wing Ching
Apartado 395
Limón, Costa Rica A. C.

MUCHOS hombres le dijeron NO al agente de Seguros cuando éste les propuso un seguro de vida. Ahora el carnicero, el panadero y el pulpero le están diciendo NO a sus viudas.

MORALEJA: no le diga NO al Agente de Seguros de Vida.

BANCO NACIONAL DE SEGUROS

PASATIEMPOS

RINCON LITERARIO El Amor de los Andes

Señora:
con qué timbres que ostentan mis amores?
Señora: qué grabados ilustran mi broquel?
¡Las trágicas leyendas de cien conquistadores,
las armas de dos mundos y un gajo de laurel!

Me ha dicho un viejo infolio que apenas una gota
de sangre de Gonzalo de Córdoba hay en mi:
no sé; pero yo he sido de aquella Edad remota
y siento las grandezas del siglo en que viví.

Por eso a vos me llevo —lo comprendéis ahora?—
con majestad de Inca y orgullo de español;
y os doy un timbre y otro para escoger, señora:
¡el de mi madre ibera o el de mi padre el Sol!

Mi amor no es el del niño de la visión pagana....
Conquistador o Inca yo siento aquel afán
que pone bajo el pecho la tierra americana,
con ímpetu de río y espasmos de volcán....

Si os ablandáis al ruego, culminaré mi vida;
me sentiré más digno de mi épico blasón;
y os quedaréis, señora, mirando sorprendida
que le aparecen alas de cóndor al león.

Sabed, señora mía, que soy uno de aquellos
que tienen algo en su alma de bosque tropical.
Los déspotas me asombran; pero yo soy como ellos:
¡después que ellos bebían, rompían el cristal!

Sabed que sois el culto de mi visión avara;
por vos hiciera esfuerzos que nadie imaginó.
Después... os mataría; ¡para que nadie osara
poner mi pensamiento donde lo puse yo!

JOSE SANTOS CHOCANO

A. R. Méndez

Establecido hace más de 30 años

Cambio de Moneda

Venta permanente de LOTERIA NACIONAL

HUMOR

El nuevo paciente era tan sumiso
y "razonable" que el Jefe del
Manicomio le dijo:

—Sabe usted, dónde se encuentra?
—Sí, por desgracia, me encuentro en el manicomio.
—Pero por qué está usted aquí? Le preguntó el médico.
—Esto consiste en un embrollo trágico, respondió el enfermo.
—Yo me casé con una viuda que tenía una hija grande. Luego mi padre se casó con la hija de mi mujer. De ese modo mi esposa llegó a ser la suegra de su

suegro; mi hijastra llegó a ser mi madrastra y mi padre mi yerno. Mi madrastra tuvo un hijo, que era mi hermanastro pero también era nieto de mi esposa, por consiguiente yo era el abuelo de mi hermanastro. Cuando Después mi esposa tuvo un hijo, éste también era cuñado de mi padre, como hermano de su esposa. Mi hijastra es al mismo tiempo la abuela de su hermano, pues es hijo de su hijastro. Como yo soy el padrastro de mi padre, mi hijo es hermanastro de mi padre y al mismo tiempo hijo de mi abuela, como mi esposa es la nuera de su hija. Yo soy el padrastro de mi madrastra, mi padre y su esposa son mis hijastros, mi padre y mi hijo son hermanos, mi esposa es mi abuela, porque es la madre de mi madrastra, yo soy nieto de mi padre y al mismo tiempo mi propio abuelo y esto — terminó el paciente — me ha hecho perder la razón.
—Comprendo, contestó el médico, y fue a ponerse en manos de un colega.

¡QUE MAQUINARIA!

Tengo un magnífico reloj de oro que me costó cien dólares.
—¡Caramba! Y camina bien.
—¡Diariamente! Desde que lo compré no ha hecho sino caminar de mi casa al empeño y del empeño a mi casa.

—Cual es su profesión?
—Inventor.
—Y que ha inventado usted?
—Hasta ahora nada, pero busco...

—Es bueno este lugar para el reumatismo?
—Excelente: Yo adquirí el mio aquí.

—Señora al fotógrafo:— ¿Cuanto cobra por retratar a los niños?
—Fotógrafo:— Dos pesos y medio la docena.
—Señora:— Entonces tendré que volver dentro de tres años porque ahora sólo tengo nueve.

Será por goces y penas,
Pues por todo no lo creo
Ni tu, hermanita Teresa,
Que en el TODO si creemos.
Por ser nuestro amado padre.....

José Tásies Díaz

....

CHARADA No. 12

Dedico estas dos charaditas a la muy CHIQUITICA pero siempre simpaticísima señorita Julieta Ramirez A.

Una vocal la PRIMERA,
Consonante la DOS es,
Otra vocal la TERCERA;
Todo, en el mundo saliera
Sin plan, cabeza ni pies,
Si la TODO no existiera.

José Tásies Díaz

....

CHARADA No. 13

PRIMA letra que no cuela;
DOS TERCERA, de la escala;
TODO nombre de Zagala
Muy propio para novela.

José Tásies Díaz

Costa Rica Soda Water Factory

LIMON

Fábrica de Hielo
y Refrescos

Florida Ice and Farm Co.

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo
Venta de Leche
y Maderas

Salomón Ching We-Lee

ESTRADA

ABARROTES y LICORES

Artículos del País :: Precios Económicos

AHORRE

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

Ud. debe ser de esa clase de hombres

BANCO de COSTA RICA

Sucursal de Limón

La película de las aventuras que crisan los nervios en medio de lluvia de metralla y explosiones de odio, "La Locura de Shanghai"

El nuevo romance "Locura de Shanghai" de la acreditada casa FOX, es interpretada por Spencer Tracy y Fay Wray y reproducida en la pantalla del Cine Moderno hoy en las funciones de las 7 y las 9 p. m.

Esta película está llena de emociones. Se desarrolla un intenso drama que tiene por escenario la exótica ciudad de Shanghai, el París de Oriente, convulsionada por la turba sangrienta y guerrera de los japoneses contra los chinos y bolshevikos

y en medio de ese fragor de metralla y de odio, nace un bello romance que es la clave de esta película.
Para el público aficionado a las emociones, se le recomienda muy en especial esta magnífica joya, que es una verdadera obra de arte de la cinematografía. "La Locura de Shanghai" dará al Cine Moderno, un grandioso lleno hoy en las funciones de las 7 y de las 9 p. m. y las veces que se exhiba, tendrá público a granel.

Avelino de la Peña & Cía. Sucs.

ALMACEN, MERCADERIA EN GENERAL

Zapatería y materiales para el oficio. — Pinotea. Maderas del País, Zinc, Pinturas y toda clase de Materiales de construcción

Por fin, mañana domingo se estrena la magistral obra de Martínez Sierra, "Canción de Cuna"

Dorothea Wieck, se interpone a todas sus interpretaciones y capta las simpatías de todo el mundo, en su magistral obra que la coloca a la altura del firmamento de Wollywood, "Canción de Cuna".

Esta película, hecha con esmero y amor, hará que nuestro público lllore de emoción. Canción de Cuna, es la Glorificación de la Maternidad, es un drama que perdurará en nuestras mentes por mucho tiempo.
Vimos la grandiosa película "El Hijo que Vuelve", interpretada por Dorothea Wieck. Era una película sentimental y triste. Esta otra creación de Dorothea Wieck, es más sentimental y más triste, pues se trata ahora del amor materno, lo más intenso que existe.

Hop Lee Lung

MATINA

Establecimiento de Licores, Tinda y Abarrotés

El más surtido en Matina

Frank Buck, el sublime explorador, nos narra su última exploración

"Cargamento Salvaje" es la película más emocionante que hasta la hora se ha filmado en el Africa

CARGAMENTO SALVAJE, es la superproducción que más ha causado pavor entre el público del mundo que la ha admirado, por sus escenas reales de terror. Ud. verá al explorador Frank Buck, peleando con una culebra "Pitón" y una "Cobra". Verá usted la caza de tigres, leones, gorilas, panteras, culebras y los animales más feroces del Africa. Es una película de emoción, de terror, digna de ser admirada, filmada en las espesas selvas del Africa.

El Teatro Arrasty, siempre a la altura de los mejores espectáculos, ofrece al culto público limonense esta grandiosa película. Para crédito del público, diremos que es una película de la casa filmadora "R. K. O. Radio Pictures", autores de la grandiosa película, "Volando Hacia Río Janeiro".

MC. GUINNESS y CHAMBERLAIN

LIMON

Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito 50 varas al Sur del Correo, y en los almacenes de los Sres. Gmo. Niehaus y Avelino de la Peña y Co. Suc. Hacemos facilidades de pago

Mañana es el grandioso domingo para el Teatro Arrasty, con el estreno de la película "Amantes Fugitivos" y el "Noticiero Nacional"

La empresa del Teatro Arrasty, ofrece para mañana en sus funciones de las 7 y de las 9 p. m. el grandioso drama que interpretan con sombrero acierto, Robert Montgomery y Madge Evans. Además de esta grandiosa atracción, se presentará al público, la obra filmada en Costa Rica "Noticiero Nacional", con los acontecimientos políticos y sociales de nuestro país, así como la llegada del Doctor López, los bailes del Club Unión etc.

No dudamos que todo Limón estará mañana en el Teatro Arrasty de cuerpo presente para presenciar estas dos obras: "Amantes Fugitivos" y el "Noticiero Nacional".
Por la cantidad de gente que se han vendido en el teatro Arrasty por el gran éxito mañana domingo. Ya se aproximan los grandes estrenos como son: "Reunión en Viena", por John Barrymore; "Viva Villa", por Wallace Berry; "La Bestia del Mar", por John Barrymore; "Fiesta en Hollywood", por todos los artistas de la "Metro Goldwyn Mayer".

A Traveller complains

Mr. F. A. Mitchell Hedges Says They Are On Road To Bankruptcy

JAMAICA PRAISED.

Says Travellers Are Welcomed To This Island With Open Arms And Smiles.

The following is extracted from an article which appeared in the "Panama American" F. A. Mitchell Hedges, British scientist, author, explorer, archaeologist, playwright, lecturer and world traveller whose feature stories of Panama, published extensively in Hearst newspapers and States magazines, have done more to advertise Panama's climate, scenery, fishing and sports attractions than any other single medium.

Mr. Hedges has just concluded an extensive lecture and radio tour for the National Broadcasting Company during which he made coast to coast broadcasts and travelogue lectures illustrated by slides of Panama views.

Interviewed upon his return to Panama, Mr. Hedges referred with surprise to the "changed attitude of Panama as to passport charges, immigration restrictions and other facilities, formerly granted so freely and courteously to travellers and visitors to her shores."

"I was astonished to find Colon, at 10 o'clock on a Saturday night closed up, dark, and Front St., was formerly a bright white way—an attractive lure—with shops filled with tourists spending money."

BETTER COMPLAINTS

"Shop keepers and business men in Colon, I find, are complaining bitterly about how few visitors are now arriving, and are blaming it all on the "depression in the States" but, in my opinion, that it not the cause so much as the restrictions and charges which make it difficult for an intending visitor to enter Panama and gives them the impression that tourists are not wanted any more."

Continuing this line of argument, Mr. Hedges pointed out that Havana, formerly the most popular tourist center in the Americas filled from season to season with travellers and money spenders from every corner of the globe some time ago placed unreasonable restrictions on travellers stopping there—"and now her streets are dark, her buildings vacant, her merchants bankrupt and the city like a morgue, with discontent rampant and revolutionary talk on every corner."

"Colombia, Costa Rica and Guatemala have followed Cuba's lead in placing restrictions on tourists dollars and the profitable line of trade and commerce which formerly went indiscriminately to all Caribbean and Pacific ports accessible to American travellers and money spenders."

A CONTRAST

By way of contrast, Mr. Hedges referred to Jamaica and Bermuda whose ports are still wide open and unrestricted as to passport and other redtape regulations that make entry difficult, disagreeable, expensive and exasperating to strangers. "In Jamaica and Bermuda, port authorities, immigration officials, police and businessmen welcome travellers with open arms and smiles—making strangers feel that they

are appreciated and that their patronage is valued", Mr. Hedges says.

"It is not so much the five dollars for this and the 20 cents for that or the other nonsensical requirement, and the annoyance of depositing passports etc., that most aggravate visitors—it is the attitude—the obvious insinuation that they are unwelcome and under suspicion—that they are undesirable. This is why travellers dodge ports in proportion to the obstacles placed in the way of easy pleasant entry and the absence of hospitality displayed.

GO TO JAMAICA

"These things, says Mr. Hedges, are open secrets in the offices of tourist agencies and steamship companies. Prospective travellers are being freely advised in New York to go to Jamaica where there are no restrictions.

The result, Mr. Hedges points out, is that Kingston is enjoying the most prosperous period in its history. Water front land on Montego Bay has been bought up at

fabulous prices. Independently rich people are coming by hundreds to establish winter homes. The Myrtle Bank Hotel has been crowded all the season and merchants and businessmen are happy and optimistic.

People who have money to travel on, and who are impelled to leave their own shores for rest, recreation, diversion and change of scenery, are weary of restrictions—are tired of being asked to comply with trivial regulations which are an insult to their intelligence and integrity, Mr. Hedges argued.

"Whatever keeps travellers away and discourages visitors", Mr. Hedges argued, "is a barrier to business of all sorts, as, witness, Colon. Perhaps you do not share directly in the profits of Front St. and Central Avenue tourist shops, but when their stores are darkened and there are no customers for them, every business enterprise in both cities suffers proportionately and the entire country pays the penalty, as, witness the present state of revenues in those countries that have overtaxed merchandise and raised repulsive restrictions of all kinds against the travelling money spender who once thronged the streets with every incoming ship".

CRICKET

Australians secure coveted 'Ashes'

At the close of the fifth Test Match, on the 22nd. ultimo, between England and Australia, the Antipodean visitors became possessed of the coveted "Ashes" by defeating England by the large margin of 562 runs.

Five Test Matches were played. The first was won by the Australians, the second by the English, the third and fourth were drawn; and the visitors to England secured the championship of the Season by winning the fifth match.

BARGAIN SALE

LITTLE PARIS announces **A BARGAIN SALE for 8 days only** From the 1st to 8th of September Reductions in prices of ALL articles, from 10 to 50 percent **Do not miss this grand opportunity For 8 days only**

Novelty Shop anuncia **UN GRAN BARATILLO 8 días solamente** 1o. hasta el 8 de Setiembre Rebajas en TODOS los artículos desde 10 hasta 50 por ciento **APROVECHEN ESTA GRAN OPORTUNIDAD Solamente 8 días**

GRAN BARATILLO

Our Radio Service

Philadelphia. — Former President Herbert Hoover, in his first public statement since leaving the White House, denounced fundamental concepts of President Roosevelt's "New Deal" program and warned Americans that they were gradually being stripped of personal liberty.

Cleveland. — Douglas Davis, 35 year old Atlanta transport pilot, flew down Suicide Alley to his death on the 4th. inst. in the Thompson Trophy contest, speed classic of the National air races. The flier was hurling through the air at a speed of 248 miles an hour

when his Wedell-Williams racer 44 crashed just after he passed the back Pylon, seven miles from the Municipal Airport, where 75,000 persons watched the racing. Only two hours Davis credited the world's record for land planes in a time trial. On four laps he averaged 306,215 miles an hour, but he set no official record because the National Aeronautical Association requires a margin of 4.97 miles an hour. The present record is 304.98 miles an hour, set last year at Chicago by the late Jimmy Wedell.

Pascual Ingianna & Hnos. La Elegancia y La Competencia TIENDAS DE NOVEDADES

Artículos para señoras y caballeros - Paraguas y Sombrillas de toda clase Sombreros de Paja de los más finos - Sombreros de Lana de todo precio y los famosos sombreros G. B. Borsalino

Religious Activities

Sunday, September 9th 1934. Public Lecture of Jehovah's Witnesses. Subject: "The Seed of the Woman and the Seed of the Serpent". From 7 P. M. to 8 P. M. By Bro. Henry Steele.

Limon Methodist Church Sunday 9th Sept. Sunday School Anniversary Service at 11 A. M.

Special Preacher Revd. R. R. Gregory of the American Bible Society of Panama.

Musical Service at 3 P. M. Service at 7 P. M.

Monday Evening at 7 o'clock Cantata will be rendered during which Certificates will be distributed to successful candidates of last S. S. Examination.

Cordial Invitation to all. Reverend. C. S. Berry. (Minister).

United Fruit Company

SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de LIMON para NUEVA YORK con escala en CRISTOBAL y HABANA.

VAPORES

SALIDAS

PETEN. 9 de Septiembre
VERAGUA 16 de Septiembre
OUIRIGUA 23 de Septiembre

FELIPE J. ALVARADO & Cía., Sucs. S. A. Agentes para PUNTARENAS y LIMON

Para otros informes, dirijase a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del Gran Hotel Costa Rica

TELEFONO 3156

Imprenta BORRASE HERMANOS

Figuras mandiales



MR. HERRIOT

El popular alcalde de Lyon, líder radical, ex-Premier, y que actualmente forma parte del gabinete de concentración nacional que preside Mr. Doumergue. Es partidario de que Francia cumpla sus compromisos con los Estados Unidos acerca de la deuda de guerra, actitud que le valió su

Statistical Dep. supplies interesting information

In his report on the general activities of the country during the past year, the Director of the Statistical Department of the Government has supplied some very interesting information in connection with our commercial transactions.

Exportations of coffee from the 1932-33 crop were 418,946 sacks or 137,012 sacks more than the previous year.

Bananas showed a decrease of 19,996 stems exported, the figures being 4,293,383 for 1933 as against 4,313,379 in 1932. There was also a decrease by 492,092 kilos with a corresponding loss of \$ 317,885.00 in the cocoa trade.

There was, however, appreciable increases seen in our exports and

imports for 1933 as compared with those during the previous year. The total exports amounted to \$ 48,571,775 as against \$ 38,815,449 in 1932; and imports \$ 28,874,978 as compared to \$ 24,813,329 for the earlier period.

The total population of the country, at the close of the year, is stated as 551,541 persons, an increase of 11,887 over the former year.

3,854 children under the age of 12 months died during 1933. The general death rate for persons of all ages was lowest in Limon with 17.75 per thousand. Deaths from Tuberculosis averaged 79.95 per thousand throughout the country or 1.75% higher than in 1932.

British Prince to marry

The engagement of Prince George, younger son of the King and Queen of England, to Princess Marina of Greece, has been officially announced. Prince George is 30 years old and the Princess 27. Her family resides in Paris.

BLOOD WILL TELL!

By A. J. Roden

Students of eugenics, genealogy, and kindred subjects, are all ears at this moment, the man in the street is blinking in the glare of the unearthed facts—the school of I—told-you-sos are aglee, for as a Rosetta stone in their path, the discovery is made, that in the veins of the present incumbent of the highest office of the state (Franklin Delano Roosevelt, thirty second President of the United States of America) their flows the blood of they whose name is somewhat to conjure with in history. A distant but self-reliant cousin of the President, (Thomas Severance Delano, of Sparks, New,) made the discovery. As apparently they are no ghosts in the family closet to create a blush, an A. I. case seems to be in the hands of they who lay store by these things. And who do not? At least four Kings are of the line! They are, William the Conqueror, Alfred the Great, Charlemagne, Priam of France, etc. The family tree was transplanted to American soil with the coming of the "Mayflower" in 1620, which brought Richard Warren. The name "Delano" is of french origin, — de la Noye reay, and in its ancestral branches, are Charlemagne, and the Duke Hugues de la Lannoy. An assiduous fate (perhaps Clotho who spins destinies) took an hand in the affairs of the family in America, for the son of Phillippe de la Noye married a Warren maid! The branch was thus strengthened, and the link made stronger, for the grandfather, Richard Warren's blood, was of Saxon and Norman blend — of the Saxon and Norman mlenDSa the Saxon King Alfred the Great, and the Norman King William the Conqueror.

The extraordinary consanguinity is ramified in Richard Plantagenet, in Hulof, the first Viking King of the Normans, born 860 A. D.; St Arnold, (Charlemagne's ancestor, 611 A. D.) Guelf, Prince of

Scyrti 476 A. D. and Priam, King of France, 382 A. D.

So much for the blue blood of Europe. What of the "blue blood," aristocratic blood relations of the President in America?

The genealogy shows, that He is kin of six previous Presidents of the United States. They are John Quincy Adams, U. S. Grant, Zachery Taylor, and William H. Taft. The President is a sixth cousin of the late Theodore Roosevelt. When the character of that transcending political luminary and strong man is considered, one would be blind if he did not see its reflection in the present occupant of the White House.

There is something about His utterances that is truly Rooseveltian, something dynamic, strong. Like His illustrious ancestor, He handles weighty issues, He electrifies with sheer force of personality, He speaks in the first person, (singular).

I regret I cannot quote Him verbatim, yet I can thus quote a famous utterance of His. He was deliberating N. I. R. A. (National Industries Recovery Act) at the end of the speech, He said, (a Rooseveltian finality.) "Should I fail, I may be the last President of these United States." "Blood will tell?" I think of the exploits of William the Conqueror, of the exploits England's beloved Saxon King - Alfred the Great, of Charlemagne, of the races from which they came, of the occasion, the cause that declared the stubborn all-conquering people with whom Richard Warren cast his lot, the Pilgrim Fathers, and I feel and do say, that barring superhuman intervention - an extraneous circumstance - the dictum that, "blood will tell," should prove its worth.

Blood should tell. The President like His renowned ancestors should conquer all, and rise as they did; but not merely to be a King, but to be truly a Kingly Man, a Saviour, A Captain to lead the NATIONS out of the chaos into which they have fallen.

Aerogramas de ayer

TORMENTA

Washington, 7. — La Oficina de Predicciones Meteorológicas comunica que una fuerte tormenta se ha originado a docientas setenta millas al Suroeste de Charleston, Carolina del Sur, y que se mueve hacia el Norte.

EL DIA DE BRASIL

Rio de Janeiro, 7. — Fuera de otros festivales cívicos al pueblo y al Gbo., celebran el día de la independencia de Brasil, habiéndose efectuado una parada militar imponente en esta capital.

Things That Count The Lighter Side of Life Our Radio Service

Apropos the different experiments, which some of the leading Nations of the world have been trying out in order to establish peace and concord amongst peoples and races, and to institute better and happier conditions of life for their own "brawn and brain", we wish to quote from an article written by R. S. Richards, and published in the Jamaica Daily Gleaner of August 4th, 1934.

The writer says in part, "Men are not equal, never have been, and never will be; and therefore Communism will never be workable, and what purports to be Communism will generally resolve itself merely into an oligarchy, by no means bringing the fondly anticipated Utopia — as the masses of Russia have found. And although the Nazi and Fascist are based upon different theories they bring similar evils; they must by their very nature curtail the liberties of the common people, those liberties which the Englishman would take for granted, as his natural and rightful heritage. And that is why such systems can never replace the British system of Government, based as it is on a Constitution which has evolved over many centuries, and which has as its supreme achievement a recognition of the liberties of the subject, and a skilful conciliation of those liberties with the necessary and increasing claims of a progressive state. It is a Constitution which has forested the development of a society naturally graded and founded upon mutual tolerance."

With the views of Mr. Richards we thoroughly agree. And as a result of the international juggling with the liberties and rights of people by the Governments of the Nations involved, what is happening to-day? That right here on the Atlantic Zone of this peace loving Republic of Costa Rica, the Octopus of Communism has fastened one of its tentacles in the shape of a strike.

This is indeed a misfortune. What good will the strike bring? None whatever. It is the old, old story of Capital and Labor. Sympathy usually is with the weaker side. But there are ways of losing that sympathy. Going about damaging and destroying the property of others is both foolish and wrong. And to intimidate with threats the liberties and lives of one's fellow workers is against the law. Such things do not count. They lead to failure and the jail.

Better call off the strike. Try constitutional methods through proper influences to present demands. Open negotiations with the Company. An attentive hearing will be ensured. If the claims are just and reasonable they will be considered, because the Company's policy is to always give a "square deal", not alone to their employees and workers, but also to those with whom they treat.

Further Trouble Threatened

At the time of our going to press, we observe that the Communist element, here, are again endeavouring to promote a strike among the workers on the banana farms and are threatening to resort to acts of violence. This effort on their part is, we understand, in reprisal for the United Fruit Company refusing to accept the agreement which was reached last week between the individual farmers and the workers.

In view of the reports which have reached the government in connection with these renewed

efforts, our local police force has been re-inforced with 100 armed men who arrived here on Thursday evening under command of Cols. Gallegos and Guardia, and there is an additional contingent being held in readiness, in San José, for dispatch if necessary.

The Executive is determined, if and outbreak arise, to use the most stringent means for the protection of the workers, farmers and other inhabitants of the Zone.

Local Shorts

Mr. Ramon Madrigal, who recently returned here after spending many years in England, is of the opinion that there is a splendid market over there for Costa Rican oranges provided they could be produced in sufficient quantity. Mr. Madrigal is willing to give, any one interested in the matter, all the information he has gathered on the subject gratuitously.

As a result of the meeting of coffee producers which took place in Santo Domingo de Heredia last Sunday, a new political Party has come into being under the name of "El Partido Agrario."

The extra police forces which were sent from San José and other places in the interior, for duty throughout the Atlantic area affected by the recent labour troubles,

left here on Tuesday last by special train, for their respective home stations.

Over one hundred thousand stems of bananas were exported between Saturday and Monday last by the S. S. "Quirigua" and "Zacapa". In addition, it is stated that about 20 thousand stems, received by the Company, could not be shipped for want of ship space.

At a meeting of the Anti-Communist Group held in San José last Monday it was agreed to launch a boycott against all printing establishments, newspapers and radio stations which in any way helped in disseminating communist propaganda. A special committee was appointed to deal with the matter.

On Sunday the waters around the Quirigua were beautifully clear. We watched a school of jacks sporting themselves about some refuse thrown over the ship's side. Suddenly a huge black shadow passed swiftly through the waters and was gone. We were informed it was a kind of ray which weighs more than a ton. Governor Pinchot, we are told, in his book about a cruise to the Galapagos Islands, describes the strange sport there is in catching these devil-fish. The most comforting thing we heard about them was that they are harbingers of fine weather.

One needs to commute to San José only a few times to become familiar with these things: The place on the way down where you get the good chicken and tortillas; the tempting strawberries offered in paper bags at Cartago. (Trade tricks are the same the world over, the largest and most luscious ones are always on top.); best of all are the generous slices of juicy pineapple at Turrialba, which cool one off suprisingly.

The bright sayings of children appeal most to their relatives, we think. The rest of the world listen dutifully and smirk unenthusiastically. Unless the relater's name has sufficient luster so that we think his story ought to be funny. Then, of course, we just howl. However, we liked this one. A little girl who was returning to her home in the States had been watching the bananas being loaded at Limon. Being one of those rare

little girls not fond of ice-cream, she was asked if she wouldn't have a banana for dessert. "No, mother!" she answered politely, "They're all green."

Beauty spots: Cieneguita Lagoon seen from the Cieneguita Bridge at sunset. The Moin River in the evening or very early morning. La Uvita Island.

"You amoeba!" gasped the prizefighter to his opponent, as he doubled up with a wicked blow struck below the belt.

People we admire: The persons who write the short poems under the señoritas' photographs in all the newspapers, get the descriptions all different, and yet never seem to fail for a new adjective. The señoritas who can bear to look at the reproductions of their own photographs after the printing presses have done their worst.

We are going to be as touchy as Walter Winchell about this column. Only original and heretofore unpublished contributions will be accepted. For better or worse, the similarity to Walter ends there. We are not going to be a key-hole peeper or a blessed-event proclaimer.

Things which fascinate us at the hospital laboratory: The human brain preserved in alcohol. The living black man turned completely white. Little oblongs of glass with violet smears.

A letter to our "Collaborator" "Sally"

Here's to Sally

Dear Editor:

Last week I read in your paper "La Voz del Atlantico" a rather good article entitled "Tropical Cocktail" signed by SALLY. And I use here the word "rather" strictly in its colloquial sense — something very good, within the limits of unpretentiousness and entirely free from high sounding words and unnecessary adjectives. Even though no attempt is made to show off, one can detect originality, taste and learning as well as intelligence, and the one thing I like most about that article is the clear-cut way in which ideas and remarks are put forth — they are alive, they are vivid. Speaking from a purely personal point of view, I am sorry that SALLY in those snapshots of humanity does not go in for critic work; constructive criticism I would call it. I, for one, despise critics unless they are good, very good, these I like, but I certainly do hate that breed commonly known as "born kickers" or "chronic kickers" that complain about everything and about everybody and who take the attitude the world is down on them and everything goes wrong just to spite them; they believe themselves to be important in the whole scheme of things! And talking about kickers, I had a friend once, a nice fellow in every respect except for his propensity to criticize everything and everybody whether in sight or non-present; he was a true "born kicker". He went to such extremes

once right through one of those gatherings so dear to all bona fide bachelors, that one at the table finally remarked to him: "Look here, old man. I don't think you'd ever be satisfied, 'cause if you ever went to Heaven you would kick because there was nothing to kick about". Sally should, according to my most personal opinion, give that off-shoot of humanity a little "once over", and I am sure that her remarks on that would be just as good and as vivid as any of those printed last week.

But here I am, just like any other "kicker" grumbling and kicking because SALLY does not gratify my feelings, when the thing that was farthest from my thoughts was to criticize her (or is she a he?) in the least. Maybe it is a natural mean streak ever present in all of us and which always comes to the surface at the smallest of frictions. No, I was far from intending to criticize SALLY or the "Tropical Cocktail". On the contrary, I think that article good, very good, and would like to have some more. Won't you please oblige, SALLY?

SPIAMAR

William Lee y Manuel Sánchez
GUACIMO
Cantina, Licores del país y extranjeros, tienda, pulperia y abarrotes en general. Los precios más bajos del lugar

Gulfport. — Five kittens, their stomachs joined together by a band of furry skin, were born to a wild mother cat at Mississippi City and are apparently doing well.

San Francisco. — At 6.30 o'clock, August 30th., the biggest gold movement in modern history was begun at Fifth and Mission Streets. There, under an elaborate police guard system that involved 300 men and 200 machine guns, began the movement of \$ 2,000,000,000 in gold from the San Francisco Mint to the Denver Mint.

Brooklyn. — Harry Dublinsky, a persistently pounding Polish Jew from Chicago West-side, on 30th. ult. turned the tables on little Tony Canzoneri in their second ten round meeting and gave the former feather, lightweight and junior welter Champion the worst beating of his ten year career.

London. — A sensational new war scare story, reporting Germany ad Yugoslavia as conspiring against Italy and Austria, reached London on the 30th. ult. through the medium of the Exchange Telegraph Co. The story, credited to the Reichspost of Vienna, an official government publication, was immediately denied by a representative of one the Nations concerned, but nevertheless created keen interest here. In brief the story asserts that Germany and Yugoslavia intend to make war on Italy and then despoil Austria of considerable territory. The Exchange Telegraph immediately sought out Dr. Jęfutch, Yugoslavian Foreign Minister, who is visiting King Alexander at the Royal Palace at Beded, who had the following statement to make, — I must deny the allegations and emphasize that we have no territorial aspirations whatever.

St. Louis. — The Mississippi river was at its lowest August level on the 31st. ult. in the history of the St. Louis Weather Bureau which was established in 1860. The level was 2.8 ft. below zero on the weather gauge.

New York. — Benjamin Franklin Varn, 33, of Charleston, South Carolina, was under arrest on 31st. ult. charged with threatening to kidnap Sistie and Buzzie Dall and the infant daughter of Elliot Roosevelt, Grandchildren of President Roosevelt, unless he received \$ 168,000. Varn, a former Naval Officer and member of wealthy family, was accused of sending a threatening letter to Mrs. Franklin D. Roosevelt at Hyde Park about ten days ago. The letter said that if Mrs. Roosevelt failed to carry out instructions harm would come to the President. It was signed by "The Order of Zangarra." As Varn is thought to be mentally unsound he was committed to the Bellevue Hospital observation ward. He was placed in the Psychopathic Ward at the request of President Roosevelt, who asked that the man be given every needed hospital attention.

New York. — Charles B. Dillingham, 66, one of the theaters greatest producers of musical shows, died in his sleep on the 31st. ult. at his suite in the Hotel Astor.

Washington. — The demand for jobs is outracing the supply and a dark winter is ahead for the

working man, William Green, President of the American Federation of Labour, said recently. America must retrench for a fall business revival if she does not want to lose all gains and slip back into the slough of the depression, he warned. From October 1933 to June 1934, the number of persons looking for work increased by 300,000, Green said, while the number of jobs available showed gain by only 100,000.

Berlin. — Increasing tension between Germany and Italy was indicated on the 31st. ult. by word that the Nazi government was planning to expel Italian correspondents from the Reich unless Anti-German press attacks in Italy ceased. The German press in the past few days has expressed rising displeasure, reflecting the feelings of an aroused leadership among the Nazis, from Reichsfuehrer Hitler down, against the Italian attitude toward the Reich. The government, as a result, was reliably reported planning a probation period of three or four days for the Italian press. If the Anti-German attacks continue at the end of that time, Italian Correspondents all over Germany may be expelled.

Peekskill. — Thirty six persons were injured, one fatally, on the 1st. inst. when a Montreal bound train of the New York Central crashed into the rear of a Lake Placid train just south of here, according to a police report.

Geneva. — League of Nations Officials credit Great Britain's support of Russian membership to her apprehension over political tension in the far East.

Washington. — News Dealers have revealed an impending human relief crisis of unprecedented proportions in an official report that 23,000,000 persons would require aid to live through next winter. Relief costs this year will far exceed 1933. The estimate dwarfs all previous relief problems in the United States. Drought and seasonal employment shrinkage are held accountable for the swelling figures.

Hollywood. — Never regaining consciousness after he was accidentally shot earlier in the day by a close friend, Russ Columbo, who sang his way to radio and screen fame at the age of 26, died in a hospital at 7.50 o'clock, Sept. 3rd., as Specialists were prepared for a major operation to remove an old fashioned pistol ball from his brain.

Paris. — A wildly careening railway locomotive, with its crew vainly pursuing it afoot, smashed into a crowded suburban train in the busy East Station, Sept. 3rd., injuring 54 persons.

Harbin, Manchuria. — After dramatically rescuing nine men, one of them an American, kidnapped by bandits near Wuchia Japanese troops gave chase to the outlaws and killed 25 of them.

Washington. — Trade agreement negotiations with four to six Latin American and European countries will be announced by the State department this week.

London. — Commander Evangelina Booth, daughter of the Founder of the Salvation Army, was on the 4th. inst. elected head of that Organization, succeeding General Edward John Higgins.

The Recent Strike

The greatest strike known in Costa Rican history has come and gone. Metamorphosis takes place in all material manifestations; who could have believed that this quiet busy Zone on the Atlantic coast of Costa Rica, could so suddenly and secretly have been changed into a condition bordering on a state of Siege. At every station along the lines could be met, on Friday morning the 10th. of August last, anxious faces all enquiring — what's wrong? We have all been warned off our farms and not to cut any fruit or we may be killed.

What Powers could have told the United Fruit Co. that her ships could have come to Port Limon and would have to leave without getting their accustomed supplies of Bananas for three consecutive weeks! No one could have entertained such a thought; yet the unexpected has occurred, and there are threats that it may occur again. This only tends to show mankind that *everything* in this world is subject to continual change.

The question now devolves as to who is to be blamed for this turmoil. There has been a discussion between the Company and the Government, as to the fulfilment of her last Concession for the exploitation of the Banana Industry in this country. The dispute has arrived at the stage whereat the Company placed before the Executive Officers of the government a solution of the problem. This has been accepted by the President and his Officers and placed before Congress for their discussions and adoption or recommendations. This matter, of so vital a nature to the entire country, has been kept hanging fire before Congress for several months, during which time the Company is paying the unequal price of thirty cents for all bananas supplied her from expired contracts.

In the new proposition by the Company, it is arranged that the price of fifty cents will be paid for all new contracts on new lands, whereas forty cents is to be paid for renewals of contracts on existing plantations on worn out lands. The delay by Congress of this proposition has had a most disastrous effect, financially, on the manipulations of the farms, from the fact that no works of improvement can be carried on in consequence of the price of thirty cents now being received by the farmers from the Company during the continued suspension of the discussion of the problem. No one can naturally blame the Company for taking advantage of the inactivity of Congress. The longer the Government delays on this all-important matter, the better will it suit the Company, and it is surprising that no member of Congress, not even our very energetic representative in that August Body— don Juanito Romagosa — and his associate, don Virgilio Chaverri, will see far enough to submit a suspension of minor matters so as to proceed to an adoption of a resolution on this all-absorbing question.

Nearly all contracts had expired, hence while overtures were being made between the government and the Company as to the future of the Banana Industry, the Company took the opportunity of preventing "The Green Star", "The Black Star" or any other "Star" Company from coming in and meddling in the business which she had been the means

of propagating and fostering all these years by issuing provisional contracts, of short term, pending the decision of the government on her proposals. In the face, therefore, of all that is fair and just, who can blame the Company for taking advantage of the "mañana" tendency so very evident in this country. Men of Vision, at the helm of industry, is what spells prosperity in every concern in this world of ours. The United Fruit Co. is much maligned in these countries, not because she does any mean act in her negotiations, but because she has always had men of great Vision at the head of her affairs, men who do not sit on the ground and simply look around them to see who and who are passing, but men who, figuratively, get on top of the Empire State Building and looking ahead for twenty years are able to see who are likely to come and what their coming may bring. Every man, or woman, or Corporation, who can see ahead and do not permit others to get the better of them in their business relationships are always designated Crooks and Rogues, by those who are only able to see under the soles of their shoes.

Undoubtedly the United Fruit Co. has made this country what it is, has taken many of the natives from obscurity into prominence, hence it is hardly fair to blackmail her in the manner it is being done. There is one thing however which we must call to the attention of the Company, —it is this, it is hardly fair to give all the rich men in the interior fifty cents for their bananas while the coloured people whom she brought here to build up the Industry must be content with thirty and forty cents. It is evident, that while craving the goodwill of these rich men of the interior, she has sacrificed the faithfulness of the coloured people. The old, Keith, Preston, Cutter, administrations knew what the coloured people were to them, but Mr. Zemoray does not. Every cent of the money which they earn from the industry goes back to the Company by means of her hospital, her merchandise department, the sales of her houses, her live and dead stock, her shares, her shipping, etc.

How much does she get back from Mr. Alvarado, Mr. Castro, Mr. Alpizar, Mr. Telles, Mr. Volio and all such men? Hence the coloured people have a right to expect preferential treatment and protection from her.

ENTRY OF COMMUNISM

In consequence of the reticence of the government in either accepting or rejecting the propositions of the Company, the Communist Party took the opportunity of bringing themselves prominently before the gaze of the proletariat with a view of political strategy, and declared a strike on our banana farms, getting our labourers to demand wages which could not be met by the smaller producers, seeing, as we have pointed out, that such producers are only in the receipt of the price of thirty cents for their fruit. A settlement has been arrived at, between the larger farmers and the striking labourers by means of the intervention of a Commission appointed by the government and headed by the Minister of Labour —thus assuming the responsibility of the government to maintain *Law and Order*. They were not able to do so, however,

An Important Decision Among the West Indies

On the 30th. ultimo the Final Court of Appeal delivered a judgment which is of much importance to merchants and the public generally, who use the Railways operating here for the transportation of their goods and other effects.

During the month of March 1932, a fire occurred in one of the bodegas of the Pacific Railway in Puntarenas and destroyed a quantity of goods belonging to Mr. Enrique Wing Chon, a merchant, who subsequently made a claim against the government, the owners of the Railway, for the value of the goods.

The claim being repudiated, action was taken, through the Civil Court, to recover the amount,

and the plaintiff obtained judgment. The government appealed against this decision to the first Court of Appeal but the judgment of the lower Court was sustained; not satisfied, the matter was referred to the Final Court of Appeal with similar results.

It was held by the Judge of the Lower Court that the clauses endorsed on the way bills of the Railway purporting to limit its responsibility with respect to damage to or loss of goods during transportation or otherwise are null and void against the rights of shippers.

The amount involved in this claim is stated to be an appreciable amount.

JOSE ACHION NG.

Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos, todo se encuentra en este establecimiento a precios de situación.

Avenida 2ª y Calle 4ª, frente al Edificio de Correos y Telégrafos

LIMON, COSTA RICA

A Labour Law proposed

As an outcome of the labour troubles in our Zone, and the difficulties experienced in settling same, we understand that the government has decided to submit a project for the consideration of Congress at its forthcoming extraordinary sessions to provide the necessary means for officially dealing with such and similar movements in the future.

The main feature of the project will be to adjust the relations which should exist between employers and employees, and will, as far as may be possible, adopt the methods employed for such purposes in other countries and as

approved by the International Labour Department at Geneva.

Under its provisions, a special Tribunal will be established to deal with all matters affecting labour throughout the country. The members of this Tribunal will consist of representatives of the labouring class, artisans, and employers.

The Ministers of Labour and Justice are at present engaged in drafting the project, and it is expected it will be ready for submission, within the next few days, to the Chief Executive who will, in turn, forward it to Congress.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 15th of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de la primera quincena de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

Compañía Eléctrica de Limón

until considerable damage had been done to property, which will, doubtless, be paid for by the government later on. It is known that several claims are being prepared for presentation to the government for banana fields damaged, bananas chopped up, tramway lines, bridges and other property damaged. In the meantime some fruit has been cut, while we learn that the climax will soon be reached in consequence of the Company not having identified herself as a party to the settlement. Anxious eyes are watching to see what will happen

eventually, as we understand on good authority that if the government cannot quell the uprising, Nationals of different countries will appeal, internationally, to their countries for protection.

It therefore behoves all who are domiciled here, as foreigners, to be very careful in this revolt, try to protect your property, try to get the identity of any one who threatens your life our property, or does any damage to you, but do nothing that can lend any thought to the idea that you are helping to foster this uprising.

PRACTICUS

A large sugar mill to take the place of "crushers" which have been scrapped, is being erected by the United Fruit Co. at their 10,000 ton Central Factory at Bernard Lodge, Jamaica.

The Lanassa Fruit Co. will not, it is stated, be resuming trade connections with Jamaica, but will continue to obtain their supply of bananas for the American markets from Cuba, where price conditions are much better. At Banes and Nipe Bay fruit can be purchased, we understand, for the equivalent of one shilling and three pence as against three shillings and upwards in Jamaica.

Despite quota restrictions, it is reported that Trinidad is being flooded with cheap leather shoes

from Japan. Since January 1st. 48,000 pairs were admitted in competition with the English manufactures. The shoes are retailed at five shillings per pair.

The Jamaica athletes who took part in the British Guiana Olympiad last month have returned home. L. E. Hayles was the only one who excelled. He proved the champion cyclist of the meeting by winning the half mile, one mile and nine mile events.

A strange subterranean upheaval occurred along the south coast of Trinidad, in the vicinity of Chatham and Erin Bay, during the latter part of last month and resulted in the formation of 800 feet of new beach.

Allan Sime

Importer of merchandise in general and
COCOA EXPORTER

Consult my special prices which in all cases will be the best in the market.

Pacific Shipping Lines increase Freight Charges Government takes Action

In view of the fact that the Shipping Lines trading on the Pacific side of the Republic, decided to increase their tariff for all freight taken to or from Puntarenas, the government immediately took action to countermand the prejudicial effects which such an increase would have on the Pacific Railway and the exporters of coffee, with the result that an offer has been received from an important English Firm to transport all our coffee to American and European ports at a flat tonnage rate, which would, it is calculated, produce for our exporters a saving of something like two hundred and fifty thousand colones.

Meantime the Minister of Fomento has held a conference with

the representatives of the various shipping Companies concerned and informed them of the steps taken by him to protect the interests of the government and the producers, should their principal persist in carrying the tariff increase into effect.

We also understand that at a recent conference between don Leon Cortes and Mr. Chittenden, Manager of the United Fruit Company, it was suggested that a joint arrangement should be come to between the government and the Company, which would be of mutual benefit to both railroads, and without increasing the expenses of either the importer or exporter.

The entire matter is still under consideration.

The Latest Victrola Records
at lowest price at the **RADIO CLINIC** Fotografía Wimmer, Limón

DISCOS NUEVOS PARA VICTROLAS
Vende a precio más bajo la **RADIO CLINIC** Fotografía Wimmer, Limón

Death Sentences in Austria

According to the notices published at the close of last month, sentences of death were passed, by the Courts of Austria, on 16 political prisoners in connection with the disturbances which occurred in that country during the month of July last. Thirteen of the sentences have been carried into execution. Fourteen persons were also condemned to prison for life, while a large number were sentenced to serve various long periods which aggregated eight hundred years.

At the close of the February rebellion twenty two persons were

given sentences of death, but only nine of them were actually executed.

Dr. Carlos Ml. Fernández
Cirujano Dentista
SAN JOSE

Oficina: Clínica del Dr. Facio

Teléfonos:
Oficina 2565 - Habitación 4201

Apartado 1252

65,000 Jews quit Germany

As a result of the anti-Jewish laws and other Nazi propaganda it is reported that since the earlier part of last year 65,000 Jews have

emigrated from Germany. Of these, 21,000 are said to have passed into France, 10,000 to Palestine and 8,000 to Poland.